

Au sens figuré...	<u>Sortir une chanson du cadre...</u> <i>Vincent Malone</i>	CE2 / CM1 / CM2 
--------------------------	---	--

Domaines du socle			
1.1 Comprendre pour, s'exprimer en utilisant la langue française à l'oral et à l'écrit	1.4 Comprendre s'exprimer en utilisant les langages des arts et du corps	3 La formation de la personne et du citoyen	5 Les représentations du monde et l'activité humaine
Compétences en éducation musicale			
Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3	
Jouer avec sa voix et acquérir un répertoire de comptines et de chansons	Chanter	Chanter et interpréter	
Affiner son écoute	Écouter, comparer	Écouter, comparer et commenter	
Explorer des instruments, utiliser les sonorités du corps <i>(Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions : Échanger et réfléchir avec les autres)</i>	Explorer et imaginer	Explorer, imaginer et créer	
	Échanger, partager	Échanger, partager et argumenter	
Piliers du PEAC			
Agir, pratiquer (produire, interpréter, s'exprimer, créer)	Fréquenter, Rencontrer (découvrir, regarder, écouter, lire, exprimer)	S'approprier, connaître (identifier, caractériser, mémoriser, nommer)	
Croisements entre disciplines : maîtrise de la langue/production d'écrit, littérature			

Comment faire sortir une chanson du cadre ?

Un exemple : une réinterprétation d'une chanson traditionnelle par Vincent Malone

Détourner les paroles d'une chanson traditionnelle ; jouer avec les mots.

1. Écouter

Dire aux élèves : Vous allez écouter une chanson. Après l'écoute vous pourrez dire si vous la connaissez.

Faire écouter une version traditionnelle de la chanson Sur le pont d'Avignon (par exemple : <https://www.youtube.com/watch?v=uIKfxtYAt0s>)

On pourra faire chanter la chanson par les élèves.

2. Écouter et comparer

Nous allons maintenant écouter une autre chanson. Vous la comparerez avec celle que nous venons d'écouter et de chanter.

Faire écouter la version de Vincent Malone : <https://www.youtube.com/watch?v=jcsIsJD8gcQ>

À l'issue laisser les élèves s'exprimer.

Demander : Comment cette version sort-elle du cadre par rapport à la version traditionnelle ?

Et si on sortait du cadre...

2022-2023

On analysera comment Vincent Malone a transformé la chanson, utilisation de sonorités proches ou identiques :

- Pont d'Avignon / panda mignon (p/p - on/an - a/a - i/i - gn/gn - on/on)
- On y danse / on lui lance (on/on - y/ui - an/an - se/ce)
- ...

On pourra faire un lien avec La belle lisse poire de prince de Motordu (Pef)



On demandera ensuite : **Quels effets de cette version hors cadre produit-elle ?**

On évoquera :

- Amusement
- Message de l'auteur sur la protection des animaux : panda en « prison » dans un zoo, tourne en rond dans sa cage, que font les enfants : lancer des croutons

Sur le pont d'Avignon <i>Traditionnel</i>	Petit panda mignon <i>Vincent Malone</i>
Sur le pont d'Avignon, On y danse, on y danse, Sur le pont d'Avignon, On y danse tous en rond. Les beaux messieurs font comme ça, Et puis encore comme ça. Sur le pont d'Avignon, On y danse, on y danse, Sur le pont d'Avignon, On y danse tout en rond. Les beaux messieurs font comme ça, Et puis encore comme ça. https://www.youtube.com/watch?v=uJKfxtYAt0s	Petit panda mignon, Andy danse, Andy dance, Petit panda mignon, Andy danse tout en rond. Les petits garçons font comme ça, Et les petites filles font comme ça. Petit panda mignon, Andy danse, Andy dance, Petit panda mignon, Andy danse, on lui lance des croutons. Les petits garçons font comme ça, Et les petites filles font comme ça. Petit panda mignon, Andy danse, Andy danse, Petit panda mignon, Andy danse tout en rond. Petit panda mignon, Andy danse, Andy dance, Petit panda mignon, Andy danse dans sa prison. https://www.youtube.com/watch?v=jcslsID8gcQ

3. Écrire

On peut proposer à la classe d'écrire une version hors cadre à partir d'une chanson traditionnelle

On pourra puiser dans la liste suivante (non exhaustive) :

- Mon beau sapin
- Au clair de la Lune
- Il était une bergère
- Il était un petit navire
- Le grand cerf
- Il court, il court le furet
- Meunier tu dors
- Savez-vous planter des choux
- Dans la forêt lointaine
- Frère Jacques
- Au feu les pompiers
- J'aime la galette
- Dansons la capucine
- Vent frais
- En passant par la Lorraine
- Fais dodo
- Cadet Roussel
- ...

N.B. Si une version *hors cadre* écrite par Vincent Malone existe, il ne faut pas la faire écouter avant de se lancer dans la production d'écrit.

Avertissement : certaines versions de Vincent Malone ne sont à mettre sans précaution dans les oreilles des enfants...

On notera que ces chansons sont interprétées en adoptant des styles de musique différents.

https://www.youtube.com/playlist?list=OLAK5uy_nbiYWeqnzljeYT0fHPkITjnp4aVCEhCtM

<https://www.youtube.com/playlist?list=PL9rzIMuFu1ELGLNku2mGhdIjc31Oztlcm>

4. Chanter

On fera interpréter cette nouvelle chanson par la classe.

Défi !

Enregistrez la classe et envoyez-nous vos productions sous forme de deux fichiers mp3 :

- La version traditionnelle chantée par les élèves,
- Une version sortie du cadre inventée et chantée par les élèves.

Ces versions seront valorisées sur le site de la MEAC sous la forme d'un mur de chansons.

Il vous est possible de créer une version playback avec le site *Vocal remover* :

<https://vocalremover.org/fr/> à partir d'un enregistrement mp3 de la chanson

Attention, il peut être nécessaire d'ajuster la hauteur (tonalité) de la version instrumentale afin de l'adapter aux possibilités vocales des enfants.